

**SONY®**

4-672-978-31 (2)

# *Wireless LAN Card*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Manual de instrucciones \_\_\_\_\_ **ES**

**CLiÉ**  
**GEAR**

*PEGA-WL110*

© 2003 Sony Corporation

## Für Kunden in Europa:

Hiermit erklärt die Sony Corporation, dass diese drahtlose LAN-Karte die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EU (R&TTE) erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung (Declaration of Conformity (DoC)) mit der R&TTE-Richtlinie finden Sie unter folgender URL-Adresse:

<http://www.compliance.sony.de>

In einigen Ländern ist der Gebrauch der drahtlosen LAN-Karte eingeschränkt. Lesen Sie daher vor der Inbetriebnahme unbedingt die Beilage mit den entsprechenden Vorschriften zum drahtlosen LAN.

## Warnhinweise

- In manchen Situationen oder Umgebungen kann der Gebrauch der IEEE 802.11b-Technologie durch den Eigentümer des Gebäudes oder durch Verantwortliche einer Organisation usw. eingeschränkt oder untersagt werden, z. B. an Bord von Flugzeugen, in Krankenhäusern oder sonstigen Umgebungen, wo bei Interferenzen mit anderen Geräten oder Diensten ein Risiko besteht oder Schäden auftreten können.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob Sie die IEEE 802.11b-Technologie in einer bestimmten Organisation oder Umgebung verwenden dürfen, holen Sie sich bitte vor dem Einschalten die Genehmigung dazu ein.
- Fragen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller medizinischer Geräte wie Herzschrittmacher, Hörgeräte usw., die im oder am Körper getragen werden, nach Einschränkungen im Zusammenhang mit dem Gebrauch der IEEE 802.11b-Technologie.

- Sony, **SONY**, CLIÉ, CLIÉ , CLIÉ GEAR, **CLIÉ GEAR**, **VAIO** , Jog Dial und Memory Stick sind Warenzeichen der Sony Corporation.
- Palm OS und HotSync sind eingetragene Warenzeichen von Palm, Inc., oder ihrer Tochtergesellschaften. Palm Desktop und das HotSync-Logo sind Warenzeichen von Palm, Inc., oder ihrer Tochtergesellschaften.
- Microsoft, Windows und Windows NT sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Adobe und Adobe Acrobat Reader sind Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.
- Alle anderen System-, Produkt- und Dienstleistungsamen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch sind die Warenzeichen nicht mit dem Zeichen TM bzw. ® markiert.

Bevor Sie mit der PEGA-WL110 arbeiten, lesen Sie bitte unbedingt den mitgelieferten Endbenutzerlizenzvertrag.

- Die Software und das mitgelieferte Handbuch sind urheberrechtlich geschützt. Ohne die Zustimmung des Urheberrechtsinhabers dürfen sie weder ganz noch auszugsweise reproduziert werden. Auch ein Verleih ist untersagt.
- Unter keinen Umständen haftet SONY für irgendwelche finanziellen Schäden oder entgangenen Gewinn, einschließlich aller Ansprüche Dritter, die auf die Verwendung der mit dem Gerät gelieferten Software zurückgehen.
- Wenn an diesem Produkt aufgrund eines Fabrikationsfehlers ein Problem auftritt, wird das Produkt von SONY ersetzt. Weitergehende Haftungsansprüche gegenüber SONY bestehen nicht.
- Die mit diesem Gerät gelieferte Software kann nicht mit anderen Geräten eingesetzt werden.
- Wir sind um eine stetige Verbesserung unserer Produkte bemüht. Beachten Sie deshalb bitte, dass sich die Softwarespezifikationen ohne Ankündigung ändern können.
- Der Betrieb des Geräts mit anderer als der mitgelieferten Software ist durch die Garantie nicht abgedeckt.

**DE**

---

# Inhalt

Einführung .....	5
Bezeichnung der Komponenten .....	7
Einsetzen/Herausnehmen der drahtlosen LAN-Karte .....	8
Installieren der Software .....	10
Datenübertragung über einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt (Infrastrukturmodus) .....	12
Grundeinstellungen .....	12
Einstellungen für weitere Optionen .....	18
Anschließen des CLIÉ Handheld an ein drahtloses LAN .....	19
Direkte Datenübertragung zwischen dem CLIÉ Handheld und einem anderen Gerät in einem drahtlosen LAN (Ad-Hoc-Modus) .....	21
Grundeinstellungen .....	21
Anschließen des CLIÉ Handheld an ein anderes Gerät in einem drahtlosen LAN .....	28
Ausführen einer HotSync-Funktion über ein Netzwerk mit einer drahtlosen LAN-Karte .....	30
Störungsbehebung .....	32
Sicherheitsmaßnahmen .....	35
Technische Daten .....	36

# Einführung

Diese drahtlose LAN-Karte ist für den Personal Entertainment Organizer von Sony (im Folgenden als CLIÉ Handheld bezeichnet) mit dem Palm-Betriebssystem 5 (Version 5.0 oder höher) konzipiert. Dieses Produkt entspricht IEEE 802.11b\* und ermöglicht den drahtlosen Zugriff auf das Internet an Orten mit einem Wi-Fi-zertifizierten drahtlosen LAN-Zugriffspunkt.

\* Wi-Fi-zertifiziert.

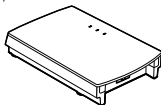
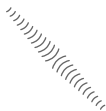
## Ausführen der HotSync-Funktion

Sie können mithilfe der HotSync-Funktion in einem Netzwerk Daten zwischen dem CLIÉ Handheld und einem PC drahtlos synchronisieren. Weitere Informationen zur HotSync-Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung zum CLIÉ Handheld.

PEGA-WL110 und CLIÉ Handheld



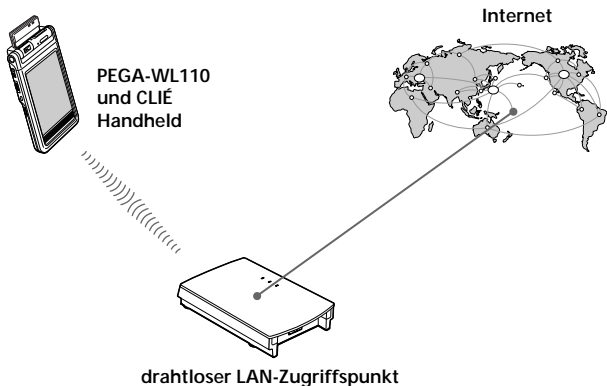
PC



drahtloser LAN-Zugriffspunkt

## Zugreifen auf das Internet

Wenn die drahtlose LAN-Karte eingesetzt und konfiguriert ist, können Sie über einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt auf das Internet zugreifen, im Browser Websites aufrufen und E-Mails über den CLIÉ Handheld senden und empfangen.



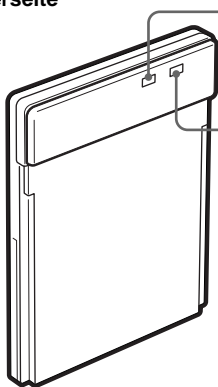
### Hinweise

- Wenn Sie über einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt auf das Internet zugreifen wollen, müssen Sie sich zuvor bei einer Telekommunikationsgesellschaft und einem Internet Service Provider (ISP) anmelden.
- Zum Konfigurieren eines drahtlosen LAN benötigen Sie möglicherweise einen PC. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt.

# Bezeichnung der Komponenten

## Drahtlose LAN-Karte

### Vorderseite



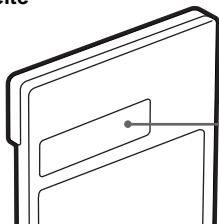
#### Netzanzeige PWR

Leuchtet auf, wenn Sie den CLIÉ Handheld einschalten.

#### Verbindungsanzeige LNK

Blinkt, wenn der CLIÉ Handheld die drahtlose LAN-Karte initialisiert oder wenn der CLIÉ Handheld versucht, eine Verbindung zu einem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt herzustellen. Leuchtet auf, wenn die Verbindung hergestellt wurde.

### Rückseite



#### MAC-Adresse

Diese Adresse wird möglicherweise von Ihrem Systemadministrator verwendet.

## Mitgeliefertes Zubehör

CD-ROM (1)

Etui (1)

Bedienungsanleitung (1)

Garantiekarte (1)

Endbenutzerlizenzvertrag (1)

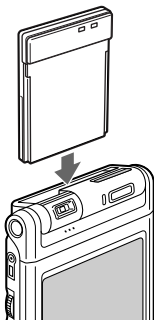
# Einsetzen/Herausnehmen der drahtlosen LAN-Karte

## Einsetzen der drahtlosen LAN-Karte in den CLIÉ Handheld

Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am CLIÉ Handheld ein.

### Hinweise

- Setzen Sie die drahtlose LAN-PC-Karte gerade in den Einschub ein.
- Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte nicht falsch herum ein. Wenn Sie sie mit Gewalt falsch herum einsetzen, wird sie beschädigt und es kommt zu Fehlfunktionen.
- Die drahtlose LAN-Karte lässt sich möglicherweise nicht verwenden, wenn die Restladung des Akkus im CLIÉ Handheld sehr gering ist. Laden Sie den Akku daher vor dem Gebrauch vollständig auf.
- Wenn die drahtlose LAN-Karte nach dem Einsetzen vom CLIÉ Handheld nicht erkannt wird, nehmen Sie die Karte heraus und setzen sie erneut in den Einschub ein.



Schieben Sie die drahtlose LAN-Karte bis zum Anschlag in den Einschub ein, so dass sie ganz am Anschluss sitzt.



## **Herausnehmen der drahtlosen LAN-Karte aus dem CLIÉ Handheld**

Beenden Sie nach dem Gebrauch alle Kommunikationsanwendungen. Ziehen Sie die drahtlose LAN-Karte dann gerade nach oben und heraus.

## **Wenn Sie diese drahtlose LAN-Karte mit einem zusammenklapp- und drehbaren CLIÉ Handheld verwenden**

Drehen Sie nicht das Display, wenn die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am CLIÉ Handheld eingesetzt ist. Andernfalls wird der Display-Träger möglicherweise gegen die drahtlose LAN-Karte gedrückt und es kommt zu einer Fehlfunktion.

### **Hinweis**

Nehmen Sie während der Kommunikation die drahtlose LAN-Karte nicht heraus und schützen Sie den CLIÉ Handheld vor starken Stößen.

# Installieren der Software

Wenn Sie nach dem Einsetzen der drahtlosen LAN-Karte in den CLIÉ Handheld zum ersten Mal eine drahtlose LAN-Kommunikation starten wollen, müssen Sie das Dienstprogramm für drahtloses LAN auf dem CLIÉ Handheld installieren. Sie können das Dienstprogramm für drahtloses LAN von der mitgelieferten CD-ROM installieren.

## Tipp

Das mit der drahtlosen LAN-Karte (PEGA-WL110) gelieferte Dienstprogramm für drahtloses LAN kann mit der PEGA-WL100 und der PEGA-WL110 eingesetzt werden.

Installieren Sie das Dienstprogramm für drahtloses LAN von der mit der drahtlosen LAN-Karte (PEGA-WL110) gelieferten CD-ROM auch, wenn Sie die PEGA-WL100 verwenden.

## Hinweis

Vor dem Installieren des Dienstprogramms muss Palm Desktop für CLIÉ installiert sein und Sie müssen die HotSync-Funktion ausführen. Schließen Sie den CLIÉ Handheld über eine Anschlussstation usw. an einen Windows-Computer an. Informationen dazu, wie Sie den CLIÉ Handheld an den Computer anschließen, finden Sie in der Bedienungsanleitung zum CLIÉ Handheld.

### 1 Starten Sie den CLIÉ Handheld neu.

Erläuterungen zum Ausführen eines Neustarts finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem CLIÉ Handheld.

### 2 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk an Ihrem Windows-Computer ein.

Das Installationsprogramm wird gestartet und der Startbildschirm erscheint.

## Tipp

Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie auf [setup] (setup.exe). Sie finden das Programm auf der CD-ROM.

### 3 Fahren Sie mit der Installation fort. Gehen Sie dabei nach den Anweisungen des Installationsprogramms vor.

Wählen Sie auf dem entsprechenden Auswahlbildschirm einen Benutzernamen aus.

## Hinweis

Die Installation muss auf allen CLIÉ Handhelds durchgeführt werden, auf denen Sie dieses Dienstprogramm benutzen wollen.


#### **4 Klicken Sie im Fenster des Installationsprogramms auf [Done].**

Der Computer ist nun bereit für die Installation des Dienstprogramms für drahtloses LAN auf dem CLIÉ Handheld. Im nächsten Schritt führen Sie die Installation mithilfe der HotSync-Funktion aus.

#### **5 Klicken Sie auf das Symbol in der Taskleiste (Infobereich) in der rechten unteren Ecke der Windows-Anzeige auf dem Computer.**

Vergewissern Sie sich, dass im Kontextmenü auf dem Bildschirm [Local USB] aktiviert ist.

##### **Tipp**

Wenn das Symbol  in der Taskleiste (Infobereich) nicht angezeigt wird, klicken Sie im Menü [Start] auf [Programme] (bzw. [Alle Programme] bei Windows® XP), [Sony Handheld] und [HotSync Manager]. Der HotSync-Manager startet.

#### **6 Führen Sie auf dem CLIÉ Handheld eine lokale HotSync-Operation aus.**

Das Dienstprogramm für drahtloses LAN wird auf dem CLIÉ Handheld installiert.

##### **Hinweis**

Ein Teil dieser Softwareanwendung wirkt sich auf das System des CLIÉ Handheld aus. Daher kann sie nicht deinstalliert werden.

#### **Wenn Sie das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt haben**

In diesem Fall müssen Sie dieses Dienstprogramm neu installieren. Nach dem Zurücksetzen auf die werkseitigen Standardeinstellungen werden die Sicherungsdaten auf einem PC normalerweise automatisch über eine HotSync-Operation auf den CLIÉ Handheld rückgesichert. Bei diesem Dienstprogramm wird mithilfe einer HotSync-Operation jedoch nur die Einstelldatei und nicht das Dienstprogramm selbst rückgesichert. Daher muss dieses Dienstprogramm nach dem Zurücksetzen des Geräts auf die werkseitigen Standardeinstellungen neu installiert werden.

# Datenübertragung über einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt (Infrastrukturmodus)

Sie können drahtlos auf das Internet zugreifen oder über einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt mit einem anderen Kommunikationsgerät Daten austauschen.

## Grundeinstellungen

### *Vor dem Konfigurieren*

Sie müssen zunächst einige Werte eingeben, um den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt, den Sie verwenden, zu konfigurieren. Überprüfen Sie im Voraus folgende Werte.

[NetworkID (SSID)]: Wird auch als ESS-ID oder Netzwerkname bezeichnet.

[WEP (Wired Equivalent Privacy)]: Wird auch als Verschlüsselung bezeichnet.

Weitere Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem Systemadministrator. Wenn Sie einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt verwenden, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum drahtlosen LAN-Zugriffspunkt nach.

### Hinweis

Die drahtlose LAN-Karte arbeitet mit einem Kanal zwischen 1 und 11 (2,4-GHz-Frequenzbereich). Wenn Ihr drahtloser LAN-Zugriffspunkt mit einem Kanal zwischen 12 und 14 arbeitet, können Sie keine Kommunikation mit der drahtlosen LAN-Karte aufbauen.

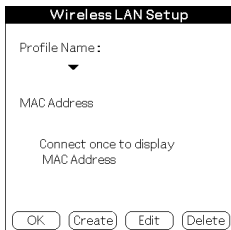
- 1** Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am CLIÉ Handheld ein.
- 2** Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIÉ Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 3** Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.  
Der Bildschirm [Network] erscheint.

- 4 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].



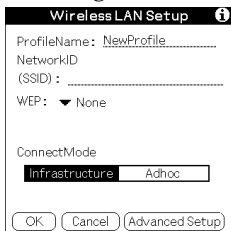
- 5 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.

Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.




- 6 Tippen Sie [Create] an.

Ein neuer Eingabebildschirm erscheint unter [Wireless LAN Setup].

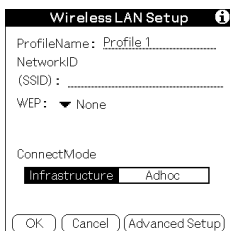



Überprüfen Sie, ob [Infrastructure] unter [ConnectMode] ausgewählt (hervorgehoben) ist. Wenn nicht, tippen Sie [Infrastructure] an, um die Option auszuwählen.

## Tipp

Wenn Sie die Markierung  in der rechten oberen Ecke des Bildschirms antippen, erscheint eine kurze Erläuterung zu den Einstellungen.

- 7** Geben Sie für [ProfileName] einen Profilnamen ein. Sie können je nach dem Namen des anderen Kommunikationsgeräts, drahtlosen LAN-Zugriffspunkts usw. den Namen frei wählen.



Wireless LAN Setup 

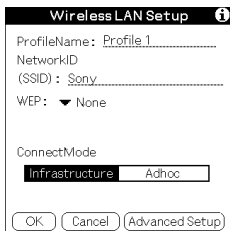
ProfileName: Profile 1.....


NetworkID  
(SSID) : .....

WEP: ▼ None

ConnectMode  
 Infrastructure  Adhoc

- 8** Geben Sie für [NetworkID (SSID)] eine Netzwerk-ID ein. Die Netzwerk-ID (SSID) hängt vom verwendeten drahtlosen LAN-Zugriffspunkt ab. Geben Sie unbedingt die Netzwerk-ID (SSID) ein, die am drahtlosen LAN-Zugriffspunkt spezifiziert ist.



Wireless LAN Setup 

ProfileName: Profile 1.....

NetworkID  
(SSID) : Sony.....

WEP: ▼ None

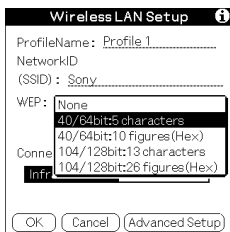
ConnectMode  
 Infrastructure  Adhoc

## Hinweis

Bei der Netzwerk-ID ist die Groß- und Kleinschreibung zu beachten. Achten Sie beim Eingeben der Netzwerk-ID bitte darauf.

## 9 Geben Sie für [WEP] die Verschlüsselungsstufe ein.

Die WEP-Stufe (Verschlüsselungsstufe) ist je nach drahtlosem LAN-Zugriffspunkt, den Sie verwenden, festgelegt. Achten Sie darauf, die Verschlüsselung auszuwählen, die vom drahtlosen LAN-Zugriffspunkt verwendet wird.

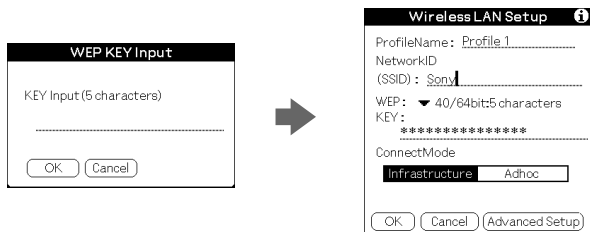


### Tipp

Wenn Sie für [WEP] die Einstellung [None] auswählen, brauchen Sie keinen WEP-Schlüssel einzugeben. Lassen Sie in diesem Fall den nächsten Schritt aus und fahren Sie mit Schritt 11 fort.

## 10 Geben Sie einen WEP-Schlüssel ein.

Der WEP-Schlüssel ist je nach drahtlosem LAN-Zugriffspunkt, den Sie verwenden, festgelegt. Geben Sie unbedingt den WEP-Schlüssel ein, der am drahtlosen LAN-Zugriffspunkt spezifiziert ist.



**Wenn Sie 40/64bit auswählen: alphanumerische Zeichenfolge (5 Zeichen)**

Geben Sie ein 5-stelliges Kennwort ein und verwenden Sie dazu Buchstaben (a-z, A-Z), Ziffern (0-9) und Symbole.

**Wenn Sie 40/64bit auswählen: hexadezimale Schreibweise (10 Zeichen (Hex))**

Geben Sie ein 10-stelliges Kennwort ein und verwenden Sie dazu Buchstaben (a-f, A-F) und Ziffern (0-9).

**Wenn Sie 104/128bit auswählen: alphanumerische Zeichenfolge (13 Zeichen)**

Geben Sie ein 13-stelliges Kennwort ein und verwenden Sie dazu Buchstaben (a-z, A-Z), Ziffern (0-9) und Symbole.

**Wenn Sie 104/128bit auswählen: hexadezimale Schreibweise (26 Zeichen (Hex))**

Geben Sie ein 26-stelliges Kennwort ein und verwenden Sie dazu Buchstaben (a-f, A-F) und Ziffern (0-9).

**Hinweis**


Bei ASCII-Zeichen wird beim WEP-Schlüssel zwischen Groß- und Kleinschreibung unterschieden. Achten Sie beim Eingeben des WEP-Schlüssels bitte darauf.

**Tipps**

- Mit dem WEP-Schlüssel werden Daten verschlüsselt, die über Radiowellen übertragen werden sollen.
- Je nach Hersteller ist den WEP-Schlüsseln oben möglicherweise ein anderer Name zugewiesen.


**11 Tippen Sie [OK] an.**

Die Grundeinstellungen für den in Schritt 7 angegebenen Profilnamen sind damit eingegeben.


**12 Tippen Sie am CLIÉ Handheld das Home-Symbol  an.**  
Der Anfangsbildschirm erscheint.



## Ändern der Einstellungen

- 1 Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIE Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 2 Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.  
Der Bildschirm [Network] erscheint.
- 3 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].
- 4 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.  
Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.
- 5 Tippen Sie ▼ unter [ProfileName] an und wählen Sie den Namen des zu ändernden Profils aus.
- 6 Tippen Sie [Edit] unten am Bildschirm an.  
Der Eingabebildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.
- 7 Nehmen Sie die Änderungen an den Einstellungen vor.
- 8 Tippen Sie [OK] an.
- 9 Tippen Sie das Home-Symbol  an.  
Der Anfangsbildschirm erscheint.

## Löschen des eingegebenen Profils

- 1 Tippen Sie in Schritt 6 unter „Ändern der Einstellungen“ oben die Option [Delete] unten am Bildschirm an.  
Das ausgewählte Profil wird gelöscht.
- 2 Tippen Sie [OK] an.
- 3 Tippen Sie das Home-Symbol  an.  
Der Anfangsbildschirm erscheint.

### Hinweis

Ändern Sie die Einstellungen nicht, solange die drahtlose LAN-Karte mit dem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt verbunden ist.

## Einstellungen für weitere Optionen

### Manuelles Konfigurieren eines Netzwerks

Wenn Sie eine IP-Adresse oder DNS-Adresse in einem Netzwerk einstellen müssen, gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor.

- 1 Tippen Sie [Advanced Setup] in der rechten unteren Ecke des Eingabebildschirms [Wireless LAN Setup] an.
- 2 Tippen Sie das Kontrollkästchen [Auto] neben [IP Address] bzw. [DNS Address] an und deaktivieren Sie die Option. Der Eingabebildschirm für die IP-Adresse bzw. die DNS-Adresse erscheint.

Wireless LAN Setup

IP Address:  Auto

SubnetMask .....

Gateway Address .....

DNS Address:  Auto

PrimaryDNS .....

SecondaryDNS .....

PowerSaveMode:  Enable

OK Cancel

- 3 Geben Sie die erforderlichen Adressen ein.
- 4 Tippen Sie [OK] an, wenn die Einstellung abgeschlossen ist.

### Deaktivieren des Energiesparmodus

- 1 Tippen Sie [Advanced Setup] in der rechten unteren Ecke des Eingabebildschirms [Wireless LAN Setup] an.
- 2 Tippen Sie das Kontrollkästchen [Enable] neben [PowerSaveMode] an und deaktivieren Sie die Option. Der Energiesparmodus ist deaktiviert.

#### Tipp

Wenn die Kommunikationsbedingungen nicht gut sind, können Sie den Energiesparmodus deaktivieren, um die Akkuleistung zu optimieren und damit eine bessere Kommunikation zu erzielen. Allerdings verringert sich dadurch die Betriebsdauer des Akkus.

In der Regel empfiehlt es sich, den Energiesparmodus einzuschalten.

## Anschließen des CLIÉ Handheld an ein drahtloses LAN

- 1 Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am CLIÉ Handheld ein.
- 2 Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIÉ Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 3 Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.  
Der Bildschirm [Network] erscheint.
- 4 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].

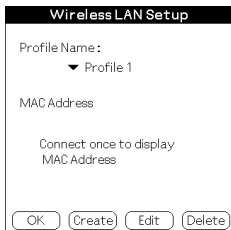


### Tipp

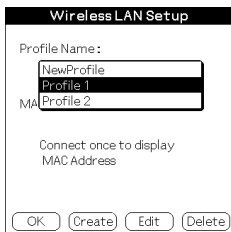
Wenn Sie nur ein Profil definiert haben, fahren Sie mit Schritt 8 fort.

**5 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.**

Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.



**6 Tippen Sie ▼ unter [Profile Name] an und wählen Sie den Namen des zu verwendenden Profils aus.**



**7 Tippen Sie [OK] an.**

Der Bildschirm [Preferences] wird wieder angezeigt.

**8 Tippen Sie [Connect] unten am Bildschirm an.**

Der CLIÉ Handheld startet die Verbindung zu einem drahtlosen LAN.

Wenn eine Verbindung hergestellt wird, starten Sie die gewünschte Anwendung.

# Direkte Datenübertragung zwischen dem CLIÉ Handheld und einem anderen Gerät in einem drahtlosen LAN (Ad-Hoc-Modus)

Der CLIÉ Handheld kann direkt mit einem anderen Gerät im drahtlosen LAN kommunizieren, ohne einen drahtlosen LAN-Zugriffspunkt zu verwenden.

Für die Ad-Hoc-Modus-Einstellungen und die Kommunikation sind Netzwerkkennnisse erforderlich.

## Grundeinstellungen

- 1 Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am CLIÉ Handheld ein.
- 2 Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIÉ Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 3 Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.  
Der Bildschirm [Network] erscheint.
- 4 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].



## 5 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.

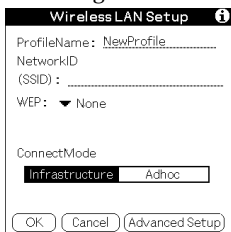
Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.



The screenshot shows the 'Wireless LAN Setup' dialog box. It has a title bar with the text 'Wireless LAN Setup'. Below the title bar, there are four fields: 'Profile Name:' with a dropdown menu showing 'NewProfile', 'MAC Address', and 'Connect once to display MAC Address'. At the bottom, there are four buttons: 'OK', 'Create', 'Edit', and 'Delete'.

## 6 Tippen Sie [Create] an.

Ein neuer Eingabebildschirm erscheint unter [Wireless LAN Setup].



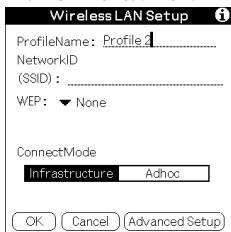
The screenshot shows the 'Wireless LAN Setup' dialog box with an information icon (i) in the top right corner. The fields are: 'ProfileName: NewProfile', 'NetworkID', '(SSID):', 'WEP: None', and 'ConnectMode' with a dropdown menu showing 'Infrastructure' and 'Adhoc'. At the bottom, there are three buttons: 'OK', 'Cancel', and 'Advanced Setup'.

### Tipp

Wenn Sie die Markierung (i) in der rechten oberen Ecke des Bildschirms antippen, erscheint eine kurze Erläuterung zu den Einstellungen.

## 7 Geben Sie für [ProfileName] einen Profilnamen ein.

Sie können je nach dem Namen des anderen Kommunikationsgeräts, drahtlosen LAN-Zugriffspunkts usw. den Namen frei wählen.



The screenshot shows the 'Wireless LAN Setup' dialog box with an information icon (i) in the top right corner. The 'ProfileName' field is now filled with 'Profile 1'. The other fields are: 'NetworkID', '(SSID):', 'WEP: None', and 'ConnectMode' with a dropdown menu showing 'Infrastructure' and 'Adhoc'. At the bottom, there are three buttons: 'OK', 'Cancel', and 'Advanced Setup'.

- 8** Geben Sie für [NetworkID (SSID)] eine Netzwerk-ID ein. Geben Sie eine beliebige alphanumerische Zeichenfolge ein. Sie müssen am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät dieselbe Netzwerk-ID (SSID) eingeben.

**Wireless LAN Setup** ⓘ

ProfileName: Profile.2 .....

NetworkID

(SSID): Sony-Ad .....

WEP: ▼ None

ConnectMode

Infrastructure  Adhoc

OK Cancel Advanced Setup

- 9** Geben Sie für [WEP] die Verschlüsselungsstufe ein. Sie müssen am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät dieselbe Verschlüsselungsstufe auswählen.

**Wireless LAN Setup** ⓘ

ProfileName: Profile.2 .....

NetworkID

(SSID): Sony-Ad .....

WEP: None

40/64bit:5 characters

40/64bit:10 figures(Hex)

Conne 104/128bit:13 characters

104/128bit:26 figures(Hex)

Infra

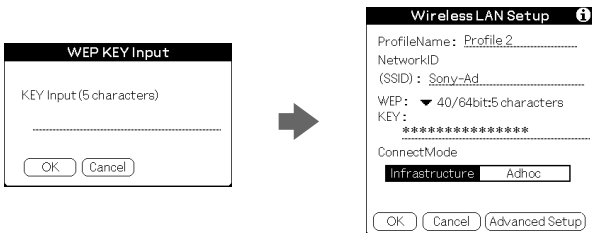
OK Cancel Advanced Setup

### Tipp

Wenn Sie für [WEP] die Einstellung [None] auswählen, brauchen Sie keinen WEP-Schlüssel einzugeben. Lassen Sie in diesem Fall den nächsten Schritt aus und fahren Sie mit Schritt 11 fort.

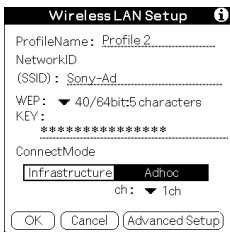
## 10 Geben Sie einen WEP-Schlüssel ein.

Sie müssen am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät denselben WEP-Schlüssel eingeben. Weitere Informationen zum WEP-Schlüssel finden Sie auf den Seiten 15-16.



## 11 Tippen Sie [Adhoc] unter [ConnectMode] an.

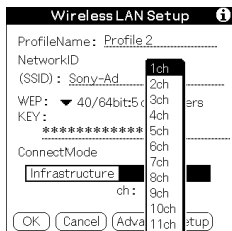
Als Verbindungstyp wird der Ad-Hoc-Modus ausgewählt.





## 12 Tippen Sie ▼ neben [ch] unter [Adhoc] an und wählen Sie einen Kanal aus.

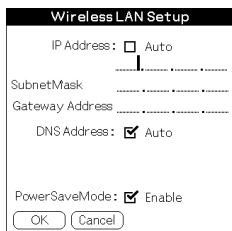
Sie müssen am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät denselben Kanal auswählen. Wählen Sie einen Kanal zwischen 1 und 11 aus.



## 13 Tippen Sie [Advanced Setup] in der rechten unteren Ecke des Bildschirms an.

## 14 Tippen Sie das Kontrollkästchen [Auto] neben [IP Address] an und deaktivieren Sie die Option.

Der Bildschirm zum Eingeben einer IP-Adresse wird angezeigt.



### Hinweis

Der Ad-Hoc-Modus lässt sich möglicherweise nicht herstellen, wenn „Auto“ ausgewählt ist.

Die automatische Einstellung der IP-Adresse ist nur möglich, wenn der PC mit dem DHCP-Protokoll arbeitet und dieselbe Internet-Verbindung nutzt. In aller Regel muss der Benutzer für den Ad-Hoc-Modus ein statisches IP am CLIÉ Handheld eingeben.

## 15 Geben Sie eine IP-Adresse und eine Teilnetzmaske ein.

Geben Sie am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät unterschiedliche IP-Adressen ein.

Geben Sie am CLIÉ Handheld und am anderen Kommunikationsgerät dieselbe Teilnetzmaske ein.

Beispiel:

IP-Adresse

CLIÉ Handheld: 192.168.0.1

Anderes Gerät: 192.168.0.2

Teilnetzmaske

CLIÉ Handheld/anderes Gerät:  
255.255.255.0

Wireless LAN Setup

IP Address:  Auto  
192 . 168 . 0 . 1

SubnetMask 255 . 255 . 255 . 0

Gateway Address .....

DNS Address:  Auto

PowerSaveMode:  Enable

OK Cancel

### Hinweis

Sie müssen die Teilnetzmaske eines PCs, zu dem Sie eine Verbindung herstellen wollen, ermitteln. Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Teilnetzmaske des PCs zu ermitteln.

#### Windows 98 und Windows ME:

Wählen Sie [Start] → [Ausführen...] → geben Sie 'winipcfg' ein → das Dialogfeld [IP-Konfiguration] erscheint → prüfen Sie die IP-Adresse und die Teilnetzmaske.

#### Windows 2000 und Windows XP:

Wählen Sie [Start] → [Ausführen...] → geben Sie 'cmd' ein → geben Sie 'ipconfig/all' ein → prüfen Sie die IP-Adresse und die Teilnetzmaske.

### Tipp

Geben Sie eine Gateway-Adresse ein, falls erforderlich. Wenn eine DNS-Adresse eingegeben werden muss, tippen Sie zum Aktivieren das Kontrollkästchen [Auto] neben [DNS Address] an, bevor Sie die DNS-Adresse eingeben.

## 16 Tippen Sie [OK] an.

Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.


## 17 Tippen Sie [OK] an.

Die Einstellungen für den in Schritt 7 angegebenen Profilnamen sind damit eingegeben.


## 18 Tippen Sie am CLIÉ Handheld das Home-Symbol an.

Der Anfangsbildschirm erscheint.

## Ändern der Einstellungen

- 1 Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIE Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 2 Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.  
Der Bildschirm [Network] erscheint.
- 3 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].
- 4 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.  
Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.
- 5 Tippen Sie ▼ unter [ProfileName] an und wählen Sie den Namen des zu ändernden Profils aus.
- 6 Tippen Sie [Edit] unten am Bildschirm an.  
Der Eingabebildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.
- 7 Nehmen Sie die Änderungen an den Einstellungen vor.
- 8 Tippen Sie [OK] an.
- 9 Tippen Sie das Home-Symbol  an.  
Der Anfangsbildschirm erscheint.

## Löschen des eingegebenen Profils

- 1 Tippen Sie in Schritt 6 unter „Ändern der Einstellungen“ oben die Option [Delete] unten am Bildschirm an.  
Das Bestätigungsdialogfeld [Delete Profile] erscheint.
- 2 Tippen Sie [OK] an, um das Löschen zu bestätigen, oder [Cancel], um das Löschen abubrechen.
- 3 Tippen Sie das Home-Symbol  an.  
Der Anfangsbildschirm erscheint.

### Hinweis

Ändern Sie die Einstellungen nicht, solange die drahtlose LAN-Karte mit dem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt verbunden ist.

## Anschließen des CLIÉ Handheld an ein anderes Gerät in einem drahtlosen LAN

- 1 Setzen Sie die drahtlose LAN-Karte in den Einschub für drahtlose Kommunikation am kompatiblen CLIÉ Handheld ein.
- 2 Tippen Sie das Symbol [Prefs] auf dem Startbildschirm des CLIÉ Handheld an.  
Der Bildschirm [Preferences] wird angezeigt.
- 3 Tippen Sie ▼ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms an und wählen Sie [Network] aus.
- 4 Tippen Sie ▼ neben [Service] an und wählen Sie [Wireless LAN].

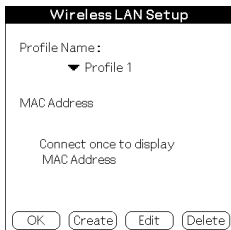


### Tipp

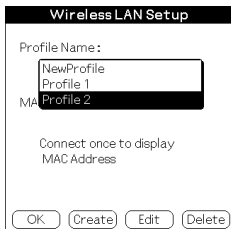
Wenn Sie nur ein Profil definiert haben, fahren Sie mit Schritt 8 fort.

## 5 Tippen Sie [Details...] in der linken unteren Ecke des Bildschirms an.

Der Bildschirm [Wireless LAN Setup] erscheint.



## 6 Tippen Sie ▼ unter [Profile Name] an und wählen Sie den Namen des zu verwendenden Profils aus.



## 7 Tippen Sie [OK] an.

Der Bildschirm [Preferences] wird wieder angezeigt.

## 8 Tippen Sie [Connect] unten am Bildschirm an.

Der CLIÉ Handheld startet die Verbindung zu einem drahtlosen LAN.

Wenn eine Verbindung hergestellt wird, starten Sie die gewünschte Anwendung.



### Hinweis

Im Ad-Hoc-Modus wartet der CLIÉ Handheld auf eine Reaktion vom ausgewählten Gerät. Wenn sich das Gerät nicht in Verbindungsreichweite befindet oder eine der oben erläuterten Einstellungen (z. B. IP-Adresse, SSID oder WEP) falsch ist, wird im Display des CLIÉ Handheld [Connected] angezeigt.

# Ausführen einer HotSync-Funktion über ein Netzwerk mit einer drahtlosen LAN-Karte

Diese drahtlose LAN-Karte lässt sich auf verschiedene Weise einsetzen. So können Sie beispielsweise eine HotSync-Funktion mit einem Windows-Computer über ein drahtloses LAN ausführen. Gehen Sie dazu wie im Folgenden erläutert vor.



## Vorbereiten des Computers

- 1 Klicken Sie auf das Symbol  in der Windows-Taskleiste (Infobereich) (untere rechte Ecke der Taskleiste) und wählen Sie [Netzwerk] aus dem Kontextmenü.
- 2 Klicken Sie erneut auf das Symbol  in der Windows-Taskleiste (Infobereich) und wählen Sie [Setup] aus dem Kontextmenü. Der Bildschirm [Setup] erscheint.
- 3 Klicken Sie auf die Registerkarte [Netzwerk] und klicken Sie dann auf das Kontrollkästchen neben dem Benutzernamen für HotSync.
- 4 Klicken Sie auf [TCP/IP-Einstellungen] und geben Sie eine Teilnetzmaske ein.
- 5 Klicken Sie auf [OK].
- 6 Schließen Sie den CLIÉ Handheld an den Computer an und führen Sie eine HotSync-Funktion aus.  
Die Computerdaten werden auf den CLIÉ Handheld übertragen. Wenn Sie eine HotSync-Funktion über ein drahtloses LAN ausführen, erkennt der CLIÉ Handheld den Computer anhand der übertragenen Daten.

## Vorbereiten des CLIÉ Handheld

Gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor, um den CLIÉ Handheld für eine HotSync-Funktion über ein drahtloses LAN zu konfigurieren.

- 1 Wählen Sie [Wireless LAN] unter [Service] auf dem Bildschirm [Network] von [Preferences] und wählen Sie auf dem Bildschirm [Wireless LAN details] einen Profilnamen für eine HotSync-Funktion aus.  
Einzelheiten dazu finden Sie in Schritt 1 bis 6 unter „Anschließen des CLIÉ Handheld an ein drahtloses LAN“ auf Seite 19 und 20.

- 2 Wählen Sie durch Drehen des Jog-Dial-Navigators „HotSync“ aus und drücken Sie auf dem Bildschirm des Application Launcher auf den Jog-Dial-Navigator.  
Der Bildschirm [HotSync] erscheint.  
Sie können auch das Symbol [HotSync] antippen, um den Bildschirm „HotSync“ aufzurufen.
- 3 Tippen Sie das Menüsymbol  an und tippen Sie [Primary PC Setup] im Menü [Option] an.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass die richtigen Daten unter [Primary PC Address] und [Subnet Mask(optional)] eingegeben sind, und tippen Sie [OK] an.
- 5 Tippen Sie das Menüsymbol  an und tippen Sie [Modem Sync Prefs] im Menü [Option] an.
- 6 Tippen Sie [Network] und dann [OK] an.
- 7 Wenn der HotSync-Bildschirm erscheint, tippen Sie [Modem] und dann [Select Service] an.
- 8 Tippen Sie ▼ neben [Service] an, wählen Sie [Wireless LAN] und tippen Sie [Done] an.

### **Tipp**

Sie brauchen unter [Enter phone #] keine Telefonnummer einzugeben.

### **Hinweis**

Sie müssen darüber hinaus [Wireless LAN] unter [Service] auf dem Bildschirm [Network] der [Preferences] auswählen, die vom Anfangsbildschirm aus aufgerufen werden können.

## **Ausführen der HotSync-Funktion**

Wenn die Vorbereitungen am CLIÉ Handheld und am Computer abgeschlossen sind, tippen Sie das Symbol [HotSync] auf dem Bildschirm [HotSync] an.

Der CLIÉ Handheld stellt automatisch eine Verbindung zum Netzwerk her und startet eine HotSync-Funktion.

## **Wenn die Kommunikation nicht möglich ist**

Löschen Sie in Schritt 3 oben die Eingabe unter [Primary PC Name].

# Störungsbehebung

Wenn ein Problem auftreten sollte, beispielsweise wenn die Kommunikation nicht möglich ist oder das Gerät nicht normal funktioniert, versuchen Sie, dieses anhand der folgenden Checkliste zu beheben.

Besuchen Sie die Sony CLIE-Unterstützungswebsite:

**Kunden in den USA und Kanada:**

<http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/>

**Kunden in Europa:**

<http://www.clie-link.com/>

**Kunden im asiatisch-pazifischen Raum und in Mexiko:**

<http://vaio-online.sony.com/clie/>

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an den Sony-Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben, oder an den örtlichen Sony-Kundendienst.

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Der CLIE Handheld erkennt diese drahtlose LAN-Karte nicht. Der CLIE Handheld versucht zwar, die Verbindung herzustellen, aber die LED-Anzeige an der drahtlosen LAN-Karte blinkt nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Tippen Sie das Symbol [CF Utility] auf dem Startbildschirm des CLIE Handheld an und überprüfen Sie anhand der folgenden Schritte, ob die Informationen zur Karte richtig sind.</li><li>• Nehmen Sie die drahtlose LAN-Karte aus dem CLIE Handheld heraus und setzen Sie sie dann wieder in den Einschub ein.</li><li>• Das Dienstprogramm für drahtloses LAN wurde für die drahtlose LAN-Karte (PEGA-WL110) nicht installiert. Installieren Sie das Dienstprogramm für drahtloses LAN für diese Karte (PEGA-WL110) von der mitgelieferten CD-ROM. Näheres dazu finden Sie unter „Installieren der Software“ auf Seite 10.</li></ul>
Sie können keine Verbindung zwischen dem CLIE Handheld und einem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt herstellen.	<p><b>Der drahtlose LAN-Zugriffspunkt ist ausgeschaltet.</b></p> <p>→ Schalten Sie den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt ein.</p> <p><b>Unter [Network] in [Preferences] ist ein anderer Dienst als [Wireless LAN] ausgewählt.</b></p> <p>→ Wählen Sie [Wireless LAN] unter [Service].</p> <p><b>Die Einstellungen für das Profil sind falsch.</b></p> <p>→ Wählen Sie die richtigen Einstellungen für Netzwerk-ID (SSID), WEP-Schlüssel usw. Überprüfen Sie auch die Einstellung für den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt.</p>



---

## Symptom

## Ursache/Abhilfemaßnahme

---

Sie können keine Verbindung zwischen dem CLIÉ Handheld und einem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt herstellen.

**Zwischen dem CLIÉ Handheld und dem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt befindet sich möglicherweise ein Hindernis (z. B. eine Metallplatte oder eine Betonwand), das die Radiowellen blockiert.**

- Bringen Sie den CLIÉ Handheld und/oder den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt an einen anderen Ort.
- Deaktivieren Sie den Energiesparmodus. Näheres dazu finden Sie unter „Einstellungen für weitere Optionen“ auf Seite 18.

**Der Kanal des drahtlosen LAN-Zugriffspunkts ist nicht auf einen Kanal zwischen 1 und 11 eingestellt.**

- Ändern Sie die Kanaleinstellung am drahtlosen LAN-Zugriffspunkt.

**In der Nähe des CLIÉ Handheld ist ein Gerät in Betrieb, das im 2,4-GHz-Frequenzbereich arbeitet (Mikrowellenherd, Bluetooth-fähiges Gerät usw.).**

- Schalten Sie das Gerät aus und halten Sie den CLIÉ Handheld von diesem Gerät fern.
- 

Sie haben einen WEP-Schlüssel (Verschlüsselung) vergessen.

- Stellen Sie den WEP-Schlüssel (Verschlüsselung) des drahtlosen LAN-Zugriffspunkts erneut ein. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum drahtlosen LAN-Zugriffspunkt nach.
- 

Der Zugang zum Internet ist nicht möglich.

**Der drahtlose LAN-Zugriffspunkt, den Sie verwenden, ist nicht mit dem Internet verbunden.**

- Die Internet-Einstellungen am drahtlosen LAN-Zugriffspunkt sind fehlerhaft. Geben Sie für den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt die richtigen Internet-Einstellungen ein. Gehen Sie dazu wie in der Bedienungsanleitung zum drahtlosen LAN-Zugriffspunkt erläutert vor.

**Wenn Netzwerksicherheitsfunktionen, wie z. B. eine Firewall, konfiguriert sind, wird der Zugriff auf das Internet möglicherweise verweigert.**

- Wenden Sie sich wegen der Einstellungen bezüglich der Netzwerksicherheit an Ihren Systemadministrator.
- 

Sie können keine E-Mails senden oder empfangen.

- Überprüfen Sie die Einstellungen der verwendeten E-Mail-Software. Informationen zum Konfigurieren der E-Mail-Software finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Software.
-

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Sie können im Browser keine Homepages aufrufen.	→ Überprüfen Sie die Einstellungen des verwendeten Webbrowsers. Informationen zum Konfigurieren des Webbrowsers finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Browser.
Die Datenübertragungsrate ist niedrig.	<p><b>Andere drahtlosen LAN-Zugriffspunkte stören die Kommunikation.</b></p> <p>→ Ändern Sie die Kanalnummer des drahtlosen LAN-Zugriffspunkts, den Sie verwenden. Einzelheiten zum Ändern der Einstellung finden Sie in der Bedienungsanleitung zum drahtlosen LAN-Zugriffspunkt.</p> <p><b>Der drahtlose LAN-Zugriffspunkt ist überlastet.</b></p> <p>→ Warten Sie eine Weile und versuchen Sie es dann erneut.</p> <p><b>Zwischen dem CLIÉ Handheld und dem drahtlosen LAN-Zugriffspunkt befindet sich möglicherweise ein Hindernis (z. B. eine Metallplatte oder eine Betonwand), das die Radiowellen blockiert.</b></p> <p>→ Bringen Sie den CLIÉ Handheld und/oder den drahtlosen LAN-Zugriffspunkt an einen anderen Ort.</p> <p>→ Deaktivieren Sie den Energiesparmodus. Näheres dazu finden Sie unter „Einstellungen für weitere Optionen“ auf Seite 18.</p>
Sie können keine HotSync-Funktion ausführen.	→ Überprüfen Sie die HotSync-Einstellungen. Informationen zum Konfigurieren von HotSync finden Sie in der mit dem CLIÉ Handheld gelieferten Bedienungsanleitung. Wenn der Computer über eine Firewall verfügt, kann die Hotsync-Funktion möglicherweise nicht ordnungsgemäß ausgeführt werden.

### Tipp

Sie können die Standardeinstellungen für die Kommunikation (z. B. verwendete IP-Adresse, IP-Adresse des DNS-Servers usw.) anzeigen lassen, und zwar auch während der Kommunikation mit dem CLIÉ Handheld, in den diese drahtlose LAN-Karte eingesetzt ist. Rufen Sie dazu den Bildschirm [Network] unter [Preferences] auf. Wählen Sie [Option] aus dem Menü und anschließend [View Log].

---

# Sicherheitsmaßnahmen

---

## Umgang mit der drahtlosen LAN-Karte

- Schützen Sie die Karte vor heftigen Stößen und lassen Sie sie nicht fallen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden oder lagern Sie diese Karte nicht an einem Ort, an der sie folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extrem hohen Temperaturen, wie z. B. in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Heizung
  - übermäßig viel Staub
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Erschütterungen
  - zu geringer BelüftungAndernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie die Karte nicht auf einer instabilen Oberfläche.
- Stecken Sie keinen Metallgegenstand wie z. B. eine Metallklammer in die Karte.
- Wenn Sie die Karte in den CLIÉ Handheld einsetzen, achten Sie darauf, sie nicht gewaltsam falsch herum einzusetzen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Wenn in der Nähe des CLIÉ Handheld ein Gerät im 2,4-GHz-Frequenzbereich arbeitet, funktionieren die Karte und der CLIÉ Handheld unter Umständen nicht richtig.

---

## Feuchtigkeitskondensation

Die Feuchtigkeitskondensation ist ein Phänomen, bei dem sich Feuchtigkeit in der Luft in Form von Wassertröpfchen auf einer Metallplatte usw. niederschlägt. Feuchtigkeit kann sich auf der Oberfläche oder im Inneren dieser drahtlosen LAN-Karte niederschlagen, wenn Sie die Karte rasch von einem kalten an einen warmen Ort bringen oder an kalten Wintertagen die Heizung einschalten. Wenn sich Feuchtigkeit auf der drahtlosen LAN-Karte niedergeschlagen hat und Sie sie dennoch verwenden, kann es zu Fehlfunktionen kommen. Wenn sich Feuchtigkeit auf der drahtlosen LAN-Karte niedergeschlagen hat, schalten Sie den CLIÉ Handheld nicht ein und warten Sie, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

# Technische Daten

## Stromquelle

Stromversorgung über CLIÉ Handheld

## Leistungsaufnahme

Bei der Übertragung: ca. 940 mW (Normalfall)\*

Ruhezustand: ca. 200 mW (Normalfall)\*

\* mit Standardeinstellung

Hinweis: Die drahtlose LAN-Karte verbraucht keinen Strom, wenn die LED-Anzeige nicht leuchtet.

## Abmessungen

ca. 42,8 × 52,0 × 6,4 mm (Breite/Länge/Höhe)

## Gewicht

ca. 16 g

## Max. Kommunikationsreichweite<sup>1)</sup>

In geschlossenen Räumen: 60 m

Im Freien: 150 m

## Gültiger Standard

IEEE 802.11b

## Frequenzbereich

2,4-GHz-Frequenzbereich (Kanal 1-11, ISM-Band)

## WEP (Datenverschlüsselung)

128-Bit/40-Bit

## Modulationsmethode

DS-SS (in Übereinstimmung mit IEEE 802.11b)

## Betriebstemperatur

5 °C bis 35 °C

<sup>1)</sup> Die tatsächliche Reichweite hängt von Faktoren ab wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Interferenzen, Zustand der Radiowellen, Empfangsempfindlichkeit oder Leistung der Antenne sowie vom Betriebssystem und der Softwareanwendung.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



**Nombre del producto: Tarjeta LAN inalámbrica**

**Modelo: PEGA-WL110**

## **IMPORTANTE:**

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

### **Para clientes en países europeos:**

Por medio de la presente, Sony Corporation declara que esta tarjeta LAN inalámbrica cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva Europea 1999/5/CE (R&TTE).

Para obtener una copia de la Declaración de conformidad (Doc) con la Directiva R&TTE, visite la dirección siguiente:

<http://www.compliance.sony.de>

En algunos países, el uso de tarjetas LAN inalámbricas está prohibido. Antes de utilizarla, asegúrese de leer el folleto sobre las normas de LAN inalámbrica de este producto.

## **Advertencias**

- En determinadas situaciones o ambientes, el uso de la tecnología IEEE 802.11b podría estar limitado por el propietario del edificio o los responsables de la empresa, por ejemplo, a bordo de un avión, en hospitales o en cualquier otro ambiente donde el riesgo de interferencia con otros dispositivos o servicios se perciba o identifique como perjudicial.
- Si no está seguro sobre la política con respecto al uso de la tecnología IEEE 802.11b en una empresa o ambiente determinado, se recomienda que primero solicite autorización antes de conectarlo.
- Consulte con un médico o con el fabricante de dispositivos médicos personales (marcapasos, audífonos, etc.) con respecto a cualquier restricción sobre el uso de la tecnología IEEE 802.11b.

- Sony, **SONY**, CLIE, **CLIE**, CLIE GEAR, **CLIE GEAR**, **VAIO**, Jog Dial y "Memory Stick" son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Palm OS y HotSync son marcas comerciales registradas de Palm, Inc. o de sus subsidiarias. Palm Desktop y el logotipo HotSync son marcas comerciales de Palm, Inc. o de sus subsidiarias.
- Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe y Adobe Acrobat Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.
- Todos los demás nombres de sistemas, productos y servicios son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos TM ni ®.

Antes de utilizar PEGA-WL110, asegúrese de leer el Contrato de licencia para el software de usuario final que lo acompaña.

- Las leyes de copyright prohíben la reproducción total o parcial del software o del manual, así como el alquiler del software sin la debida autorización del titular del copyright.
- SONY no se responsabiliza en ningún caso de los daños financieros ni de la pérdida de ganancias, incluso las reclamaciones de terceros, que puedan surgir del uso del software suministrado con esta unidad.
- Si se produce un error con este producto debido a un defecto de fabricación, SONY lo reemplazará. Sin embargo, SONY no asume ninguna otra responsabilidad.
- El software suministrado con esta unidad no puede utilizarse con otras unidades.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El funcionamiento de esta unidad con otro software que no sea el suministrado no está cubierto por la garantía.

ES

---

# Índice

Introducción .....	5
Denominación de los componentes .....	7
Inserción o extracción de la tarjeta LAN inalámbrica .....	8
Instalación del software .....	10
Comunicación a través de un punto de acceso a una LAN inalámbrica (Modo de infraestructura) .....	12
Ajustes básicos .....	12
Ajustes avanzados .....	18
Conexión del portátil CLIÉ a una LAN inalámbrica .....	19
Comunicación directa entre el portátil CLIÉ y otro dispositivo en una LAN inalámbrica (Modo Ad-Hoc) .....	21
Ajustes básicos .....	21
Conexión del portátil CLIÉ a otro dispositivo en una LAN inalámbrica .....	28
Realización de una operación HotSync mediante una red con una tarjeta LAN inalámbrica .....	30
Solución de problemas .....	32
Precauciones sobre el uso .....	35
Especificaciones .....	36



# Introducción

Este producto es una tarjeta LAN inalámbrica para el organizador de entretenimiento personal de Sony (en adelante denominado portátil CLIÉ) del Palm OS 5 (versión 5.0 o posterior).

Este producto cumple con la norma IEEE 802.11b\* y le permite acceder a Internet de manera inalámbrica en lugares donde existe un punto de acceso a LAN inalámbrica con certificación Wi-Fi.

\* Certificación Wi-Fi.

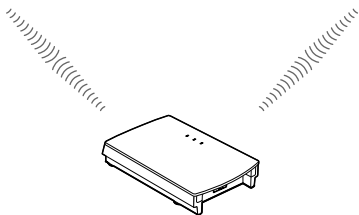
## Realización de una operación HotSync

Es posible realizar una operación HotSync a través de una red (sincronización de datos en forma inalámbrica) entre el portátil CLIÉ y una computadora. Si desea conocer los detalles de la operación HotSync, consulte el manual de instrucciones del portátil CLIÉ.

PEGA-WL110 y portátil CLIÉ



Computadora

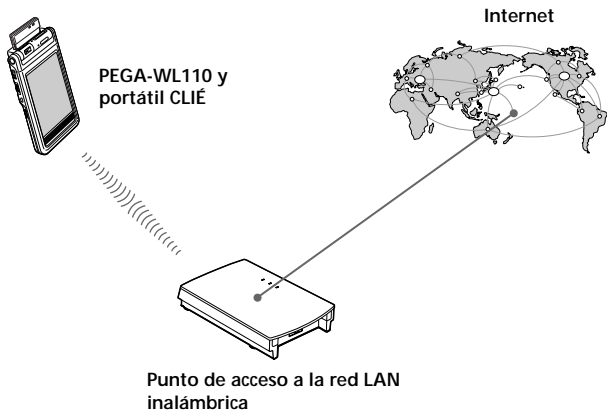


Punto de acceso a la red LAN inalámbrica

Continúa en la página siguiente

## Acceso a Internet

Si inserta y configura la tarjeta LAN inalámbrica, podrá acceder a Internet, navegar por varios sitios Web o enviar y recibir mensajes de correo electrónico desde el portátil CLIÉ a través de un punto de acceso a la red LAN inalámbrica.



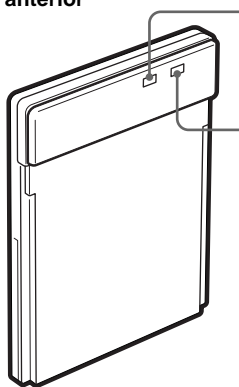
### Notas

- Para acceder a Internet a través de un punto de acceso a una red LAN inalámbrica, primero debe abonarse a una compañía de telecomunicaciones y a un proveedor de servicios de Internet (ISP).
- Es posible que necesite un ordenador personal para configurar una red LAN inalámbrica. Si desea conocer los detalles, consulte el manual de instrucciones del punto de acceso a LAN inalámbrica.

# Denominación de los componentes

## Tarjeta LAN inalámbrica

### Vista anterior



#### Indicador PWR (alimentación)

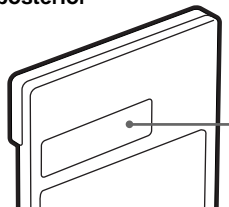
Se ilumina cuando se enciende el portátil CLIÉ.

#### Indicador LNK (enlace)

Parpadea cuando el portátil CLIÉ inicializa la tarjeta LAN inalámbrica o intenta conectarse a un punto de acceso a una LAN inalámbrica.

Se ilumina durante la conexión del acceso.

### Vista posterior



#### Dirección MAC

El administrador del sistema puede utilizar esta dirección.

## Otros elementos que se incluyen

CD-ROM (1)

Estuche rígido (1)

Manual de instrucciones (1)

Tarjeta de garantía (1)

Contrato de licencia para el usuario final (1)

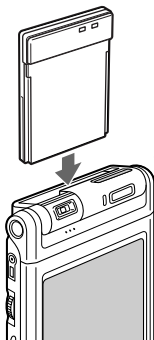
# Inserción o extracción de la tarjeta LAN inalámbrica

## Inserción de la tarjeta LAN inalámbrica en el portátil CLIÉ

Inserte la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ.

### Notas

- Inserte la tarjeta LAN inalámbrica directamente en la ranura.
- No introduzca la tarjeta LAN inalámbrica de forma incorrecta. Si la fuerza, podría dañarla y ocasionar una falla en el funcionamiento.
- Es posible que no pueda usar la tarjeta LAN inalámbrica cuando la carga restante de la batería del portátil CLIÉ sea insuficiente. Antes de usarla, cargue por completo la batería.
- Si, una vez insertada la tarjeta LAN inalámbrica, el portátil CLIÉ no la reconoce, retírela y vuelva a insertarla en la ranura.



Introduzca la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura hasta que calce por completo con el conector.

## **Extracción de la tarjeta LAN inalámbrica del portátil CLIÉ**

Cuando termine de utilizar el portátil, detenga la comunicación. A continuación, tire de la tarjeta LAN inalámbrica hacia arriba y extraígalas en posición vertical.

### **Cuando utilice esta tarjeta LAN inalámbrica con un portátil CLIÉ desplegable**

No gire la pantalla cuando la tarjeta LAN inalámbrica esté insertada en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ. Esto podría presionar la pantalla contra la tarjeta LAN inalámbrica y producir un fallo en el funcionamiento.

#### **Nota**

Durante la comunicación, no extraiga la tarjeta LAN inalámbrica ni exponga el portátil CLIÉ a golpes fuertes.

# Instalación del software

Cuando intente realizar una comunicación por LAN inalámbrica por primera vez después de insertar la tarjeta LAN en el portátil CLIÉ, debe instalar la utilidad de LAN inalámbrica en el portátil CLIÉ. Puede hacerlo con el CD-ROM suministrado.

## Sugerencia

La utilidad LAN inalámbrica suministrada con la tarjeta LAN inalámbrica (PEGA-WL110) puede utilizarse con PEGA-WL100 y PEGA-WL110. Si utiliza PEGA-WL100, también deberá instalar la utilidad LAN inalámbrica desde el CD-ROM suministrado con la tarjeta LAN inalámbrica (PEGA-WL110).

## Nota

Antes de la instalación, debe disponer de Palm Desktop para CLIÉ instalado y debe realizar una operación HotSync. Conecte el portátil CLIÉ a un equipo Windows, utilizando un soporte, etc. Si desea conocer los detalles sobre cómo conectar el portátil CLIÉ al equipo, consulte el manual de instrucciones del portátil.

### 1 Reinicie el portátil CLIÉ mediante el software.

Si desea conocer los detalles sobre cómo reiniciar el portátil mediante el software, consulte el manual de instrucciones del portátil CLIÉ.

### 2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM del equipo Windows.

Se inicia la instalación y aparece la pantalla inicial.

## Sugerencia

Si la instalación no se inicia automáticamente, haga doble clic en [Setup] (setup.exe) que podrá encontrar en el CD-ROM.

### 3 Continúe con la instalación, según las instrucciones respectivas.

En la ventana de selección de nombre de usuario, seleccione el nombre correspondiente.

## Nota

Si desea utilizar más de un portátil CLIÉ, debe instalar esta utilidad en cada portátil CLIÉ.


#### **4 Haga clic en [Done] en la pantalla de instalación.**

El equipo está listo para instalar la utilidad LAN inalámbrica con el portátil CLIÉ. En el paso siguiente, realizará una operación HotSync para llevar a cabo la instalación.

#### **5 Haga clic en el icono de la barra de tareas (área de notificación) situado en la esquina inferior derecha de la pantalla del equipo Windows.**

Compruebe que se haya marcado [Local USB] en el menú de acceso directo de la pantalla.

#### **Sugerencia**

Si no encuentra el icono  en la bandeja de tareas (área de notificación), haga clic en [Programas] ([Todos los programas] en Windows® XP), [Sony Handheld] y [HotSync Manager] para iniciar el administrador de HotSync desde el menú [Inicio].

#### **6 Ejecute una operación HotSync local en el portátil CLIÉ.**

La utilidad LAN inalámbrica se instala en el portátil CLIÉ.

#### **Nota**

Una parte de esta aplicación de software se extiende al sistema del portátil CLIÉ. Por lo tanto, no es posible desinstalarla.

#### **Después de apagar el equipo y volver a encenderlo**

**Asegúrese de volver a instalar esta utilidad.**

Por lo general, después de reiniciar el equipo, los datos de la copia de seguridad de una computadora personal se restauran automáticamente al portátil CLIÉ mediante una operación HotSync. No obstante, esta utilidad restaura solamente el archivo de configuración cuando se ejecuta una operación HotSync y no restaura la utilidad propiamente dicha. En consecuencia, es necesario volver a instalar la utilidad después de reiniciar el equipo.

# Comunicación a través de un punto de acceso a una LAN inalámbrica (Modo de infraestructura)

Puede acceder a Internet por vía inalámbrica o entablar comunicación con otro dispositivo de comunicación a través de un punto de acceso a una red LAN inalámbrica.

## Ajustes básicos

### *Antes de realizar los ajustes*

Primero debe ingresar algunos valores para configurar el punto de acceso a LAN inalámbrica que utilizará. Compruebe con anticipación los valores siguientes.

[NetworkID (SSID)]: También se denomina ESS-ID o Nombre de red.

[WEP (Wired Equivalent Privacy)]: También se denomina Cifrado.

Si desea conocer los detalles, consulte con el administrador del sistema. Si tiene un punto de acceso a la red LAN inalámbrica para uso personal, consulte el manual de instrucciones del punto de acceso a la red LAN inalámbrica.

### **Nota**

La tarjeta LAN inalámbrica utiliza los canales 1 a 11 (banda de frecuencia de 2,4 GHz). Si el punto de acceso a la red LAN inalámbrica utiliza los canales 12 a 14, es imposible establecer una comunicación mediante la tarjeta LAN inalámbrica.

- 1** Inserte la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ.
- 2** Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 3** Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].  
Aparecerá la pantalla [Network].

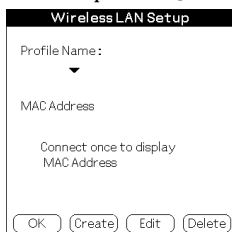


**4** Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].



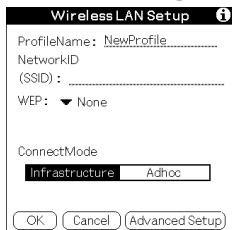
**5** Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].




**6** Pulse [Create].

Aparecerá una nueva pantalla de ingreso [Wireless LAN Setup].



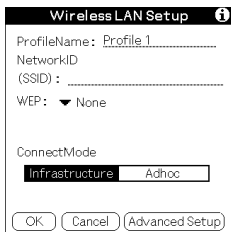
Compruebe que se haya seleccionado [Infrastructure] en [ConnectMode]. Caso contrario, pulse [Infraestructure] para seleccionarlo.

## Sugerencia

Si pulsa la marca  en la esquina superior derecha de la pantalla, aparece una breve explicación de los ajustes.

## 7 Ingrese un nombre de perfil en [ProfileName].

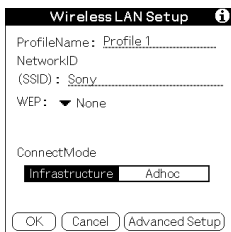
Especifique un nombre a su elección según el nombre de otro dispositivo de comunicación, punto de acceso a una LAN inalámbrica, etc.



The image shows a dialog box titled "Wireless LAN Setup" with an information icon in the top right corner. The fields are: ProfileName: Profile.1, NetworkID (SSID): (empty), WEP: None (with a dropdown arrow), and ConnectMode: Infrastructure (selected) and Adhoc. At the bottom are buttons for OK, Cancel, and Advanced Setup.

## 8 Ingrese un ID de red en [NetworkID (SSID)].

La ID de la red (SSID) se fija según el punto de acceso a LAN inalámbrica que utilice. Asegúrese de introducir la ID de la red especificada por el punto de acceso a una LAN inalámbrica.



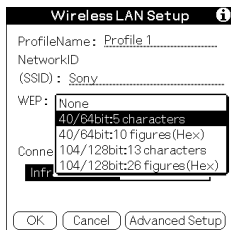
The image shows the same "Wireless LAN Setup" dialog box as above, but with the NetworkID (SSID) field filled with the text "Sony".

## Nota

El ID de red discrimina entre mayúsculas y minúsculas. Preste atención cuando lo ingrese.

## 9 Seleccione el nivel de cifrado en [WEP].

El WEP (nivel de cifrado) se fija según el punto de acceso a una LAN inalámbrica que utilice. Asegúrese de seleccionar el cifrado que utilice el punto de acceso a una LAN inalámbrica.

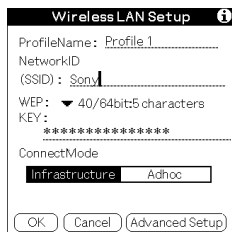
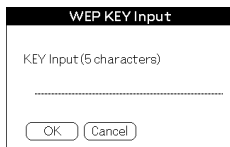


### Sugerencia

Al seleccionar [None] en [WEP], no es necesario ingresar una clave WEP. En este caso, omita el paso siguiente y vaya al paso 11.

## 10 Ingrese una clave WEP.

La clave WEP se fija según el punto de acceso a LAN inalámbrica que utilice. Asegúrese de introducir la clave WEP especificada por el punto de acceso a una LAN inalámbrica.



**Al seleccionar 40/64bit: cadena alfanumérica (5 caracteres)**

Ingrese una contraseña de 5 dígitos con caracteres alfabéticos (a-z, A-Z), numéricos (0-9) y símbolos.

**Al seleccionar 40/64bit: anotación hexadecimal (10 dígitos (Hex))**

Ingrese una contraseña de 10 dígitos con caracteres alfabéticos (a-f, A-F) y numéricos (0-9).

**Al seleccionar 104/128bit: cadena alfanumérica (13 caracteres)**

Ingrese una contraseña de 13 dígitos con caracteres alfabéticos (a-z, A-Z), numéricos (0-9) y símbolos.

**Al seleccionar 104/128bit: anotación hexadecimal (26 dígitos (Hex))**

Ingrese una contraseña de 26 dígitos con caracteres alfabéticos (a-f, A-F) y numéricos (0-9).

**Nota**

La clave WEP distingue mayúsculas y minúsculas cuando se introducen caracteres ASCII. Téngalo en cuenta cuando escriba una clave WEP.

**Sugerencias**

- La clave WEP es la función que permite cifrar los datos que se transmitirán a través de ondas de radio.
- Según el fabricante, es posible que las claves WEP mencionadas anteriormente tengan otro nombre.


**11 Pulse [OK].**

Los ajustes básicos se completan de acuerdo con el nombre de perfil establecido en el paso 7.


**12 Pulse el icono  Inicio del portátil CLIE.**

Aparecerá la pantalla de inicio.

## Modificar los ajustes

- 1 Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 2 Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].  
Aparecerá la pantalla [Network].
- 3 Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].
- 4 Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.  
Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].
- 5 Pulse ▼ debajo de [ProfileName] y seleccione el nombre del perfil que desea modificar.
- 6 Pulse [Edit] en la parte inferior de la pantalla.  
Aparecerá la pantalla de ingreso [Wireless LAN Setup].
- 7 Modifique los ajustes.
- 8 Pulse [OK].
- 9 Pulse el icono  Inicio.  
Aparecerá la pantalla de inicio.

## Eliminar el perfil que ha configurado

- 1 En el paso 6 de "Modificar los ajustes" arriba mencionado, pulse [Delete] en la parte inferior de la pantalla.  
Se elimina el perfil seleccionado.
- 2 Pulse [OK].
- 3 Pulse el icono  Inicio.  
Aparecerá la pantalla de inicio.

### Nota

No modifique los ajustes mientras la tarjeta LAN inalámbrica está conectada al punto de acceso a LAN inalámbrica.

## Ajustes avanzados

### Configurar una red manualmente

Cuando necesite configurar una dirección IP de red o una dirección DNS, siga el procedimiento que se describe a continuación.

- 1 Pulse [Advanced Setup] en la esquina inferior derecha de la pantalla de entrada [Wireless LAN Setup].
- 2 Pulse la casilla de verificación [Auto] en [IP Address] o [DNS Address] y elimine la marca.

Aparecerá la pantalla de ingreso de Dirección IP o de Dirección DNS.

Wireless LAN Setup

IP Address:  Auto

SubnetMask

Gateway Address

DNS Address:  Auto

PrimaryDNS

SecondaryDNS

PowerSaveMode:  Enable

OK Cancel

- 3 Ingrese las direcciones que sean necesarias.
- 4 Pulse [OK] cuando haya terminado la configuración.

### Desactivar la modalidad de ahorro de energía

- 1 Pulse [Advanced Setup] en la esquina inferior derecha de la pantalla de entrada [Wireless LAN Setup].
- 2 Pulse la casilla de verificación [Enable] en [PowerSaveMode] y elimine la marca.

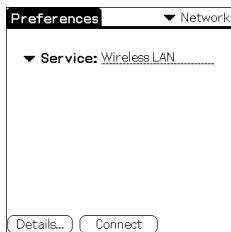
Se desactiva la modalidad de ahorro de energía.

#### Sugerencia

Cuando las condiciones de comunicación no son óptimas, puede desactivar la modalidad de ahorro de energía para aprovechar la potencia de la batería y establecer mejores comunicaciones. No obstante, reducirá la vida útil de la batería. Por lo general, se recomienda la modalidad de ahorro de energía.

## Conexión del portátil CLIÉ a una LAN inalámbrica

- 1 Inserte la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ.
- 2 Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 3 Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].  
Aparecerá la pantalla [Network].
- 4 Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].

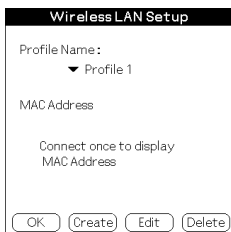


### Sugerencia

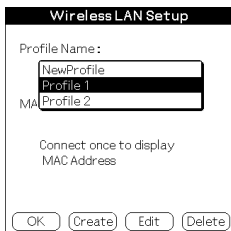
Si configuró un solo perfil, vaya al paso 8.

**5** Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].



**6** Pulse ▼ debajo de [Profile Name] y seleccione el nombre del perfil que desea utilizar.



**7** Pulse [OK].

La pantalla [Preferences] aparecerá nuevamente.

**8** Pulse [Connect] en la parte inferior de la pantalla.

El portátil CLIÉ comienza la conexión a una LAN inalámbrica.

Cuando se haya establecido la conexión, inicie la aplicación que desee.



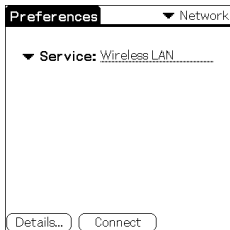
# Comunicación directa entre el portátil CLIÉ y otro dispositivo en una LAN inalámbrica (Modo Ad-Hoc)

El portátil CLIÉ puede comunicarse directamente con otro dispositivo en una LAN inalámbrica sin necesidad de utilizar un punto de acceso a LAN inalámbrica.

Los ajustes y comunicaciones en el modo Ad-hoc requieren ciertos conocimientos acerca del funcionamiento en red.

## Ajustes básicos

- 1 Inserte la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ.
- 2 Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 3 Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].  
Aparecerá la pantalla [Network].
- 4 Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].



Continúa en la página siguiente

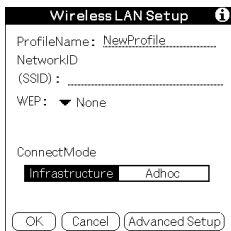
## 5 Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].




## 6 Pulse [Create].

Aparecerá una nueva pantalla de ingreso [Wireless LAN Setup].

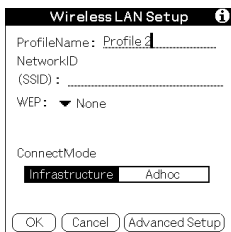


### Sugerencia

Si pulsa la marca  en la esquina superior derecha de la pantalla, aparece una breve explicación de los ajustes.

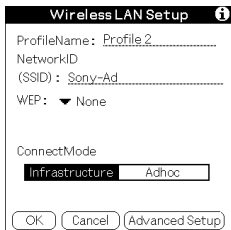
## 7 Ingrese un nombre de perfil en [ProfileName].

Especifique un nombre a su elección según el nombre de otro dispositivo de comunicación, punto de acceso a una LAN inalámbrica, etc.



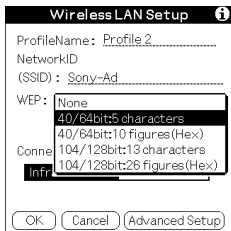
## 8 Ingrese un ID de red en [NetworkID (SSID)].

Introduzca la cadena alfanumérica que desee. Debe ingresar el mismo ID de red (SSID) en el portátil CLIÉ y en el otro dispositivo de comunicación.



## 9 Seleccione el nivel de cifrado en [WEP].

Asegúrese de seleccionar el mismo nivel de cifrado para el portátil CLIÉ y el otro dispositivo de comunicación.



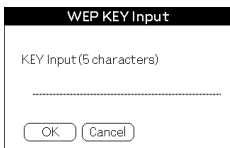
### Sugerencia

Al seleccionar [None] en [WEP], no es necesario ingresar una clave WEP. En este caso, omita el paso siguiente y vaya al paso 11.

## 10 Ingrese una clave WEP.

Asegúrese de ingresar la misma clave WEP para el portátil CLIÉ y el otro dispositivo de comunicación.

Si desea obtener detalles sobre la clave WEP, consulte las páginas 15 y 16.

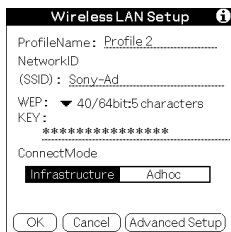


WEP KEY Input

KEY Input (5 characters)

.....

OK Cancel



Wireless LAN Setup

ProfileName: Profile 2

NetworkID

(SSID): Sony-Ad

WEP: ▼ 40/64bit:5 characters

KEY: \*\*\*\*\*

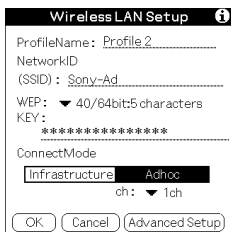
ConnectMode

Infrastructure Adhoc

OK Cancel Advanced Setup

## 11 Pulse [Adhoc] en [ConnectMode].

Se selecciona el modo Ad-hoc como el tipo de conexión.



Wireless LAN Setup

ProfileName: Profile 2

NetworkID

(SSID): Sony-Ad

WEP: ▼ 40/64bit:5 characters

KEY: \*\*\*\*\*

ConnectMode

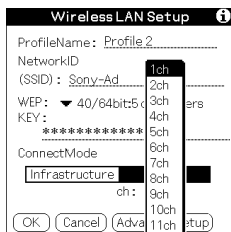
Infrastructure Adhoc

ch: ▼ 1ch

OK Cancel Advanced Setup

**12** Pulse ▼ junto a [ch] debajo de [Adhoc] y seleccione un canal.

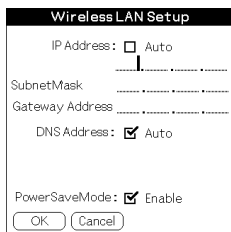
Asegúrese de seleccionar el mismo canal para el portátil CLIÉ y el otro dispositivo de comunicación. Seleccione un canal del 1 al 11.



**13** Pulse [Advanced Setup] en la esquina inferior derecha de la pantalla.

**14** Pulse la casilla de verificación [Auto] en [IP Address] y elimine la marca.

Aparecerá la pantalla de ingreso de la dirección IP.



**Nota**

Es posible que no se establezca el modo Ad-hoc si se ha seleccionado el modo "Auto".

La opción "Auto" de la dirección IP sólo puede activarse cuando un PC dispone del protocolo de configuración dinámica del host DHCP y comparte una conexión a Internet. La mayoría de las veces, el usuario debe ingresar una dirección IP estática en el portátil CLIÉ para el modo Ad-hoc.

## 15 Ingrese una dirección IP y una máscara de subred.

Introduzca distintas direcciones IP en el portátil CLIÉ y el otro dispositivo de comunicación.

Introduzca la misma máscara de subred en el portátil CLIÉ y el otro dispositivo de comunicación.

(Ejemplo)

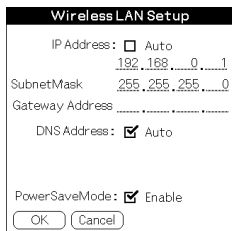
Dirección IP

Portátil CLIÉ: 192.168.0.1

Otro dispositivo: 192.168.0.2

Máscara de subred

Portátil CLIÉ/otro dispositivo:  
255.255.255.0



### Nota

El usuario debe buscar la máscara de subred en el equipo al que desea conectarse. Siga los pasos que se describen a continuación para buscar una máscara de subred en el PC.

#### Windows 98 y Windows ME:

En [Start] → [Run...] → ingrese 'winipcfg' → aparecerá el cuadro de diálogo [IP configuration] → compruebe la dirección IP y la máscara de subred.

#### Windows 2000 y Windows XP:

En [Start] → [Run...] → ingrese 'cmd' → ingrese 'ipconfig/all' → compruebe la dirección IP y la máscara de subred.

### Sugerencia

Ingrese una dirección de puerta de enlace si fuera necesario. Cuando deba ingresar una dirección DNS, pulse y marque la casilla de verificación [Auto] en [DNS Address] antes de ingresar la dirección DNS.

## 16 Pulse [OK].

Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].


## 17 Pulse [OK].

Los ajustes completaron para el nombre de perfil que estableció en el paso 7.


## 18 Pulse el icono Inicio del portátil CLIÉ.

Aparecerá la pantalla de inicio.

## Modificar los ajustes

- 1 Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 2 Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].  
Aparecerá la pantalla [Network].
- 3 Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].
- 4 Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.  
Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].
- 5 Pulse ▼ debajo de [ProfileName] y seleccione el nombre del perfil que desea modificar.
- 6 Pulse [Edit] en la parte inferior de la pantalla.  
Aparecerá la pantalla de ingreso [Wireless LAN Setup].
- 7 Modifique los ajustes.
- 8 Pulse [OK].
- 9 Pulse el icono  Inicio.  
Aparecerá la pantalla de inicio.

## Eliminar el perfil que ha configurado

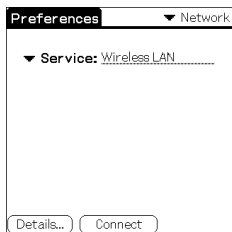
- 1 En el paso 6 de "Modificar los ajustes" arriba mencionado, pulse [Delete] en la parte inferior de la pantalla.  
Aparecerá la ventana de diálogo de confirmación [Delete Profile].
- 2 Pulse [OK] para confirmar la eliminación o [Cancel] para cancelarla.
- 3 Pulse el icono  Inicio.  
Aparecerá la pantalla de inicio.

### Nota

No modifique los ajustes mientras la tarjeta LAN inalámbrica está conectada al punto de acceso a LAN inalámbrica.

## Conexión del portátil CLIÉ a otro dispositivo en una LAN inalámbrica

- 1 Inserte la tarjeta LAN inalámbrica en la ranura de comunicación inalámbrica del portátil CLIÉ compatible.
- 2 Pulse el icono [Prefs] en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.  
Aparecerá la pantalla [Preferences].
- 3 Pulse ▼ en la esquina superior derecha de la pantalla y seleccione [Network].
- 4 Pulse ▼ junto a [Service] y seleccione [Wireless LAN].



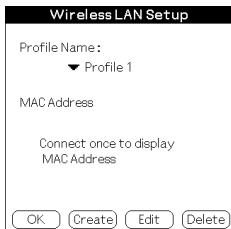
### Sugerencia

Si configuró un solo perfil, vaya al paso 8.

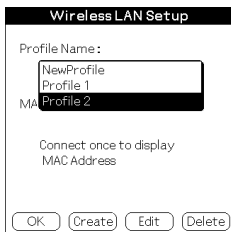


## 5 Pulse [Details...] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Aparecerá la pantalla [Wireless LAN Setup].



## 6 Pulse ▼ debajo de [Profile Name] y seleccione el nombre del perfil que desea utilizar.



## 7 Pulse [OK].

La pantalla [Preferencias] aparecerá nuevamente.

## 8 Pulse [Connect] en la parte inferior de la pantalla.

El portátil CLIÉ comienza la conexión a una LAN inalámbrica. Cuando haya establecido la conexión, inicie la aplicación que desee.



### Nota

En el modo Ad-hoc, el portátil CLIÉ espera hasta obtener una reacción del dispositivo seleccionado. Si éste se encuentra fuera del alcance de conexión o si uno de los ajustes anteriores es incorrecto (p. ej. el ajuste de la dirección IP, SSID o WEP), aparece la indicación [Connected] en la pantalla del portátil CLIÉ.

# Realización de una operación HotSync mediante una red con una tarjeta LAN inalámbrica

Es posible utilizar esta tarjeta LAN inalámbrica de diversas maneras. Por ejemplo, puede realizar una operación HotSync con un equipo Windows mediante una LAN inalámbrica. Para ello, siga el procedimiento que se indica a continuación.



## Preparación del equipo

- 1 Haga clic en el icono  de la bandeja de tareas de Windows (área de notificación) situado en la esquina inferior derecha de la barra de tareas y seleccione [Network] en el menú de acceso directo.
- 2 Haga clic de nuevo en el icono  de la bandeja de tareas de Windows (área de notificación) y seleccione [Setup] en el menú de acceso directo.  
Se mostrará la pantalla [Setup].
- 3 Haga clic en la ficha [Network], y a continuación haga clic en la casilla de verificación contigua al nombre de usuario de HotSync.
- 4 Haga clic en [TCP/IP Settings] e ingrese una máscara de subred.
- 5 Haga clic en [OK].
- 6 Conecte el portátil CLIÉ al equipo y realice una operación HotSync de USB local.  
La información de equipo se transfiere al portátil CLIÉ.  
Cuando realiza una operación HotSync mediante una LAN inalámbrica, el portátil CLIÉ identifica el equipo según la información transferida.

## Preparación del portátil CLIÉ

Siga los pasos a continuación para configurar el portátil CLIÉ para una operación HotSync mediante una LAN inalámbrica.

- 1 Seleccione [Wireless LAN] en [Service] en la pantalla [Network] de [Preferences] y seleccione un nombre de perfil para una operación HotSync en la pantalla [Wireless LAN details].  
Si desea conocer los detalles, consulte los pasos del 1 al 6 descritos en “Conexión del portátil CLIÉ a una LAN inalámbrica” en las páginas 19 y 20.

- 2 Gire el navegador Jog Dial para seleccionar HotSync y presiónelo en la pantalla del iniciador de aplicaciones. Se mostrará la pantalla [HotSync]. También puede pulsar el icono [HotSync] para mostrar la pantalla HotSync.
- 3 Pulse el icono  Menú y [Primary PC Setup] del menú [Option].
- 4 Compruebe que se hayan ingresado los datos correctos en [Primary PC Address] y en [Subnet Mask(optional)] y pulse [OK].
- 5 Pulse el icono  Menú y [Modem Sync Prefs] del menú [Option].
- 6 Pulse [Network] y pulse [OK].
- 7 Cuando aparezca la pantalla HotSync, pulse [Modem] y, a continuación, pulse [Select Service].
- 8 Pulse ▼ junto a [Service], seleccione [Wireless LAN] y pulse [Done].

### Sugerencia

No es necesario introducir un número de teléfono en [Enter phone #].

### Nota

También debe seleccionar [Wireless LAN] en [Service] en la pantalla [Network] de las [Preferencias] que se pueden iniciar desde la pantalla de inicio.

## Realización de una operación HotSync

Cuando finalice la preparación del portátil CLIÉ y del equipo, pulse el icono [HotSync] en la pantalla [HotSync].

El portátil CLIÉ se conecta automáticamente a la red y comienza una operación HotSync.

## Cuando no es posible entablar la comunicación

En el paso 3 anterior, elimine [Primary PC Name].

# Solución de problemas

Si se produce algún problema, por ejemplo, si no es posible lograr la comunicación o si la unidad no funciona normalmente, revise los puntos enumerados en esta guía para la solución de problemas. Visite el sitio Web de asistencia técnica para el portátil CLIÉ de Sony:

**Para clientes de EE.UU. y Canadá:**

<http://www.ita.sel.sony.com/support/ctie/access/>

**Para clientes de Europa:**

<http://www.ctie-link.com/>

**Para clientes de países de la región de Asia Pacífico y México:**

<http://vaio-online.sony.com/ctie/>

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony al que adquirió este producto o con un representante del servicio técnico Sony en su zona.

Problema	Causa/Solución
El portátil CLIÉ no reconoce esta tarjeta LAN inalámbrica. (Aunque el portátil CLIÉ ha iniciado la conexión, el indicador luminoso de la tarjeta LAN inalámbrica no parpadea.)	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Haga clic en el icono [CF Utility] de la pantalla de inicio del portátil CLIÉ y, a continuación, compruebe si la información de la tarjeta es correcta siguiendo estos pasos..</li><li>• Retire la tarjeta LAN inalámbrica del portátil CLIÉ y, a continuación, insértela de nuevo en la ranura.</li><li>• La utilidad de LAN inalámbrica de esta tarjeta LAN inalámbrica (PEGA-WL110) no está instalada. Instálela desde el CD-ROM suministrado. Para obtener más información, consulte "Instalación del software" en la página 10.</li></ul>
No puede conectar el portátil CLIÉ a un punto de acceso a una LAN inalámbrica.	<p><b>El punto de acceso a una LAN inalámbrica se desconecta.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Conéctelo.</li></ul> <p><b>Se ha seleccionado un servicio distinto a [Wireless LAN] en la opción [Network] de [Preferences].</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Seleccione [Wireless LAN] en la opción [Service].</li></ul> <p><b>Los ajustes del perfil no son correctos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>→ Corrija los ajustes del ID de red (SSID), la clave WEP, etc. Compruebe también el ajuste del punto de acceso a una LAN inalámbrica.</li></ul>

Problema	Causa/Solución
No puede conectar el portátil CLIÉ a un punto de acceso a una LAN inalámbrica.	<p><b>Es posible que exista un obstáculo entre el portátil CLIÉ y el punto de acceso a una LAN inalámbrica que bloquee las ondas radiofónicas (p. ej. una placa de metal, un bloque de hormigón, agua, etc.).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cambie la ubicación del portátil CLIÉ o del punto de acceso a una LAN inalámbrica.</li> <li>→ Desactive el modo de ahorro de energía. Para obtener más información, consulte “Ajustes avanzados” en la página 18.</li> </ul> <p><b>El canal del punto de acceso a una LAN inalámbrica no se ha ajustado entre 1 y 11.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cambie el ajuste del canal del punto de acceso a una LAN inalámbrica.</li> </ul> <p><b>Hay un dispositivo que funciona en una banda de frecuencia de 2,4 GHz (horno microondas, dispositivo habilitado para Bluetooth, etc.) cerca del portátil CLIÉ.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apáguelo o aléjelo del portátil CLIÉ.</li> </ul>
Ha olvidado una clave WEP (cifrado).	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ajuste de nuevo la clave WEP (cifrado) del punto de acceso a LAN inalámbrica. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del punto de acceso a una LAN inalámbrica.</li> </ul>
No puede acceder a Internet.	<p><b>El punto de acceso a una LAN inalámbrica que utiliza no está conectado a Internet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Los ajustes del punto de acceso a una LAN inalámbrica a Internet son incorrectos. Siga los pasos del manual de instrucciones del punto de acceso a una LAN inalámbrica para corregirlos.</li> </ul> <p><b>Si utiliza algún dispositivo de protección de redes, como un cortafuegos, es posible que se le deniegue el acceso a Internet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Solicite al administrador del sistema los ajustes de protección de la red.</li> </ul>
No puede enviar ni recibir mensajes de correo electrónico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Compruebe los ajustes del software de correo electrónico que utiliza. Para obtener más información acerca de los ajustes de dicho software, consulte el manual de instrucciones correspondiente.</li> </ul>

Problema	Causa/Solución
No puede navegar por las páginas principales.	<p>→ Compruebe los ajustes del explorador Web que utiliza. Para obtener más información acerca de los ajustes de dicho explorador, consulte el manual de instrucciones correspondiente.</p>
La velocidad de transferencia de datos es lenta.	<p><b>Existen otros puntos de acceso a una LAN inalámbrica que interfieren en la comunicación.</b></p> <p>→ Cambie el número de canal del punto de acceso a una LAN inalámbrica que utiliza. Para obtener más información acerca de cómo cambiar el ajuste, consulte el manual de instrucciones correspondiente.</p> <p><b>El punto de acceso a una LAN inalámbrica está sobrecargado.</b></p> <p>→ Espere un momento e intente acceder de nuevo más tarde.</p> <p><b>Es posible que exista un obstáculo entre el portátil CLIÉ y el punto de acceso a una LAN inalámbrica que bloquee las ondas radiofónicas (p. ej. una placa de metal, un bloque de hormigón, etc.).</b></p> <p>→ Cambie la ubicación del portátil CLIÉ o del punto de acceso a una LAN inalámbrica.</p> <p>→ Desactive el modo de ahorro de energía. Para obtener más información, consulte “Ajustes avanzados” en la página 18.</p>
No puede realizar ninguna operación HotSync.	<p>→ Compruebe los ajustes de HotSync. Para obtener más información sobre cómo ajustar HotSync, consulte el manual de instrucciones suministrado con el portátil CLIÉ. Asimismo, si se ha instalado un cortafuegos en el PC, es posible que la operación HotSync no funcione correctamente.</p>

### Sugerencia

Puede visualizar las preferencias de comunicación (p. ej. la dirección IP que utiliza, la dirección IP del servidor DNS, etc.) durante las comunicaciones con el portátil CLIÉ al que ha insertado esta tarjeta LAN inalámbrica. Active la pantalla [Network] de [Preferences]. Seleccione [Option] en el menú y, a continuación, seleccione [View Log].

---

## Precauciones sobre el uso

---

### Manejo de esta tarjeta LAN inalámbrica

- No exponga la tarjeta a golpes fuertes y evite dejarla caer, porque puede producir fallos en el funcionamiento.
- No utilice ni almacene esta unidad en lugares expuestos a:
  - temperaturas extremadamente altas, como la luz directa del sol o un lugar cercano a la calefacción.
  - polvo excesivo
  - humedad elevada
  - vibraciones
  - ventilación deficiente

Pueden producir fallos de funcionamiento.

- No utilice la tarjeta en una superficie inestable.
- No coloque un objeto metálico como un clip de metal, etc. dentro de la tarjeta.
- Cuando inserte la tarjeta en el portátil CLIÉ, tenga cuidado de no forzarla en la dirección incorrecta, ya que podría producir un fallo en el funcionamiento.
- Cuando haya un dispositivo que funcione en la banda de frecuencias de 2,4 GHz cerca del portátil CLIÉ, es posible que la tarjeta y el portátil CLIÉ no funcionen adecuadamente.

---

### Condensación

La condensación es un fenómeno que se produce cuando la humedad del aire se transforma en gotas de agua al entrar en contacto con una placa de metal, etc. Es posible que se produzca condensación en la superficie o dentro de la tarjeta LAN inalámbrica cuando la mueve rápidamente de un lugar frío a otro cálido o cuando enciende la calefacción en los días de invierno. Si utiliza la tarjeta LAN inalámbrica cuando hay condensación se podría producir un fallo en el funcionamiento. Si se produce condensación en la tarjeta LAN, deje sin encender el portátil CLIÉ hasta que desaparezca la condensación.

# Especificaciones

## Alimentador

Alimentado por portátil CLIÉ

## Consumo de energía

Cuando transmite: Aproximadamente 940 mW (typ)\*

Inactivo: Aproximadamente 200 mW (typ)\*

\* Con el ajuste original de fábrica

(Nota: La tarjeta LAN inalámbrica no consume electricidad cuando el indicador LED está apagado.)

## Dimensiones

Aproximadamente 42,8 × 52,0 × 6,4 mm (ancho/largo/espesor)

## Masa

16 g aproximadamente

## Rango máximo de comunicación<sup>1)</sup>

Interior: 60 m

Exterior: 150 m

## Norma aplicada

IEEE 802.11b

## Banda de frecuencia

2,4 GHz de banda (1 – 11 canales, banda ISM)

## WEP (cifrado de datos)

128 bits/40 bits

## Método de modulación

DS-SS (conforme con IEEE 802.11b)

## Temperatura de funcionamiento

5 °C – 35 °C

<sup>1)</sup> El rango actual variará según factores como obstáculos entre los dispositivos, campos magnéticos propios de un horno de microondas, electricidad estática, interferencias, condiciones de las ondas de radio, nivel de recepción o rendimiento de la antena, o el sistema operativo o la aplicación de software, etc.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.









## Customer Support

For the latest support information,  
check our official Sony CLIE website

**Customers in the U.S.A. and Canada:**

<http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/>

**Customers in Europe:**

<http://www.clie-link.com/>

**Customers in Asia-Pacific and Mexico:**

<http://vaio-online.sony.com/clie/>

<http://www.sony.net/>



Printed on 100% recycled paper using  
VOC (Volatile Organic Compound)-free  
vegetable oil based ink.